

**THE BOOK WAS  
DRENCHED**

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190247**

UNIVERSAL  
LIBRARY



مختصر جغرافيه



بالمطبعة الخديويه ببولاق

سنة ١٢٩٠





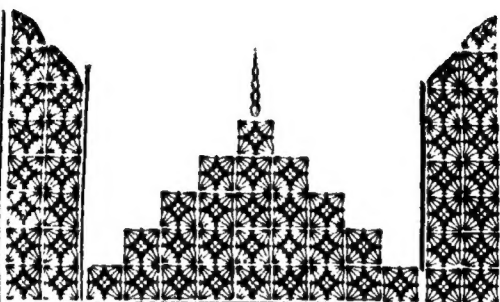
\* فهرسة مختصر جغرافية \*

تعريف عالم الجغرافية وتقسيم الارض	٣	مقدمة
افريقية	٨	
آسيا	٢٥	
أوروبا	٣٤	
امريكا	٤٧	
الاقبالوس	٥٧	

\* (تمت) \*

مختصر جغرافيه اثر جهم الجهاديه  
النوذعى الامامى ذى الاتقان  
حضرة محمد رافعى  
عمان





بسم الله الرحمن الرحيم

حمد المنصور الارض فأبدع تصويرها وكور  
الكواكب فأحسن تكميرها وجعل البحار  
عند الانهار والانهار عند البحار لا اله الا هو الواحد  
القهار والصلاة والسلام على سيدنا محمد محور  
كرة العالمين والدينه وقطب دائرة المعارف  
الدنيوية والاخرية وعلى آله وأصحابه الابرار  
آمناء الليل وأطراف النهار

وبعد فلما كان علم الجغرافيه من أشد اللزوم  
 الى العسكريه أمرني النجيب العادل والعالم  
 الفاضل دولابو ناظر الجهاديه حسين باشا كامل  
 ان أجمع مختصر في هذا العلم جديدا وأجعله  
 صغير الحجم مفيدا فقابلت أمره بالطاعة والامتثال  
 وألقت هذه النبذة في الحال خدسة للوطن ورجاله  
 وتقرب بالعادة الخديوي وأنجاله أيد الله بالنصر  
 دولته وأنفذ في الخافقين كلمته ومتعته بأنجاله  
 الكرام بجاء سيد الانام عليه الصلاة والسلام  
 (تعريف علم الجغرافيه وتقسيم الارض)

س ما هي الجغرافية

ج هي علم يبحث فيه عن معرفة أسماء البلاد التي  
 على وجه الارض وأوضاعها

س ما هو شكل الارض

ح الأرض مستديرة على شكل كرة عظيمة والماء  
يغمر ثلاثة أرباعها

سـ كيف يمكن تحديد البلاد التي على وجه  
الأرض

ح يمكن تحديدها بواسطة الأربعة نقاط الأصلية  
سـ ما هي النقاط الأصلية

ح هي الشرق والغرب والشمال والجنوب  
سـ ما هو الشرق

ج هو محل شروق الشمس

سـ ما هو الغرب

ج هو محل غروب الشمس وهو مقابل للشرق

سـ ما هو الشمال

ج هو الذي يكون أمامنا إذا كان الشرق على

يميننا والغرب على شمالنا

سـ مـ هـ ر الجـ مـ و ب

ح هو الجهة المقابلة للشمال

سـ هل هنالك نقطة أخرى بعيدة عن النقطة الاصلية

بإيمان متساوية

ج نعم وهي الشمال الشرقي بين الشمال والشرق

والشمال الغربي بين الشمال والغرب والجنوب

الشرقي بين الجنوب والشرق والجنوب الغربي

بين الجنوب والغرب

سـ الى كم قسم تنقسم الارض

ج تنقسم الى خمسة اقسام افريقية وآسيا واوروبا

وامريكا والاقيانوس ووضعها فوق الكرة

الارضية هكذا

س ما هو المحيط

ج هو متسع عظيم من الماء الملح يغمر ثلاثة أرباع  
الكرة الأرضية

س ما هي البحار

ج البحار هي أجزاء المحيط سميت بأسماء مخصوصة  
س الى كم قسم ينقسم المحيط

ج الى أربعة اقسام اصليّة وهي المحيط  
الاطلس بطريقى عبريا فريقية واوروبا وامريكا والمحيط  
الاكبر عبريا امريكا وأفريقية وآسيا والافغانوس  
والمحيط المنجمد الشمالى عبريا شمال اوروبا وآسيا  
وامريكا والمحيط المنجمد الجنوبى ولم تعرف فيه  
أرض مسكونة

س ما هو البوغاز

ج هو قطعة من البحر محصورة بين أرضين

سـ ما هو الخليج

جـ هو قطعة من البحر داخله في الارض فان كان

صغيرا سمى جونا

سـ ما هي الجزيرة

جـ هي قطعة من الارض يحيط بها الماء من جميع

الجهات

سـ ما هي المحيط جزيرة

جـ هي قطعة من الارض يحيط بها الماء الا من جهة

واحدة

سـ ما هو البرزخ

جـ هو قطعة من الارض محصورة بين بصرين

سـ ما هو الراس

جـ هو قطعة عالية من الارض داخله في البحر

سـ ما هو الجبل

جـ هو مرتفع عظيم من الارض ومجموع عدة

جبال يسمى سلسلة جبال

س ما هو البركان

ج هو جبل ذو فوهة عظيمة يخرج منه ازواج من

الجم والبخار تسمى كراتيرا

س ما هي البحيرة

ج هي متسع عظيم من الماء الملح تحيط بها

الأرض من كل ناحية

س ما هو النهر

ج هو مجرى من الماء العذب يصب في البحر

س ما هو النهر

ج هو مجرى من الماء العذب يصب في نهر أو نهر

مثله

س ما هي حدود أفريقيا

ج أفريقيا محدودة من جهة الشمال بالبحر

لايض المتوسط ومن جهة الشرق بترعة  
السويس والبحر الاحمر ومن جهة الغرب بالبحر  
الاطلانتى ومن جهة الجنوب بالبحر المحيط  
الاكبر

سـ كم فى افرىقية من الولايات  
ج فى افرىقية عشرون ولاية خمسة منها على  
ساحل البحر الايض المتوسط وهى مصر وتحتها  
القاهرة واساكها اسكندرية ورشيد ودمياط  
والعريش على ساحل البحر الايض المتوسط  
والسويس واقصر وسواكن وموقع على البحر  
الاحمر الذى هو بحر السويس

سـ ماهى حدود مصر (أى القطر المسمى)  
ج مصر محدودة من جهة الشمال بالبحر الايض  
المتوسط ومن الشرق بجزء من الشام والبحر الاحمر



وخليج عدن ومن جهة الجنوب بالبلاد المتوحشة  
من افريقية الوسطى ومن جهة الغرب ببلاد  
طرابلس والصحراء الكبرى ومملكة دارفور والقبائل  
المتوحشة من افريقية الوسطى

سـ الى كم قسم تنقسم بلاد مصر  
ج تنقسم بلاد مصر الى قسمين الوجه البحرى  
والوجه القبلى

سـ كم فى الوجه البحرى من المديريات  
ج ست مديريات وهى مديرية القليوبية ومديرية  
الشرقية ومديرية الدقهلية وهذه الثلاثة على  
ساحل الفرع الشرقى من النيل الموصل لمدينة  
دمياط ثم المنوفية والغربية والبحيرة على ساحل  
الفرع الغربى الموصل لمدينة رشيد  
سـ كم فى الوجه القبلى من المديريات

ج ثمانية وهي الجزيرة وبخسوف والقيوم  
والمنية واسيوط وجرجا على الساحل الغربي من  
النيل وقنا واسنا على الساحل الشرقي  
سه ما هي جبال القطر المصري

ج جبل القطر المصري محصورة في سلاسل بين  
يتدنان من اعلى اسوان ثم تنحدر احدهما  
الى الشرق والاخرى الى الغرب فأما سلسلة الشرق  
فانها تصل للقاهرة ثم تنعطف الى جهة السويس  
وتنتهي هناك وتسمى بالجبل المقطم وأما السلسلة  
الغربية فانها تنعطف من الجهة الشمالية من  
مديرية الجزيرة

سه ما هي مدن مصر الشهيرة

ج هي القاهرة ووضعها على بعد ميل واحد من  
النيل وفيها آثار الملوك المتقدمين من جوامع

وقصور ومدارس واجالها جامع جنة كان  
 المرحوم الحاج محمد علي باشا في قلعة الجبل وبها  
 الجامع الارهر الذي ظهر منه أ كثر علماء الاسلام  
 واشتهر ذ كرم بين الانام وبها مدارس كثيرة أشهرها  
 مدرسة اركان حرب الجهادية ومدرسة المهندسين  
 الحربية ومدرسة المهندسخانة ومدرسة الطوبجية  
 ومدرسة السوارى ومدرسة البيادة ومدرسة  
 انطب البشرى ومدرسة الادارة والاسن  
 ومدرسة الزراعة والطب البيطرى ثم تغر  
 اسكندرية وهو ايمان حصين وميناء ممتعة تجارية  
 حربية بها ترسانة عظيمة لانشاء السفن ومدرسة  
 بحرية ومدرسة تجهيزية ومبتديان والا ن ينشأ  
 بمينها رصيف لوقاية السفن من البحر وسهولة  
 نشر ينها وشحنها في الدخول والخروج

ثم بندر رشيد وفيه دوائر عديدة لضرب الارز وهي  
 على المصب الغربي للنيل  
 ثم بورت سعيد والعريش والسويس وطنا بلد  
 السيد احمد البدوي وله فيها ثلاثة موالد تنزل منزلة  
 الاسواق العمومية ويحصل من البيع والشراء  
 فيها مالا يحصل في غيرها ثم المحلة الكبرى وهي  
 مشهورة بصناعة الملايات والعقوص وغيرها  
 من مذوجات الحرير الفاخرة  
 ثم ممنود وشهرتها بصناعة أواني الفخار  
 ثم دسوق بلد السيد ابراهيم الدسوقي وله فيها موالد  
 كموالد السيد البدوي  
 ثم قوة ونهرتها بصناعة الطربوش  
 ثم مموف العلاء وصناعة اشغال الحصر السمار  
 ومقصات الورق

ثم شمين الكوم واشمون جريس ومليج وبركة  
السبع ومنية عافية وقوم البحر ويقال له القناطر  
الخيرية وموقعه على محل نترغ النيل وفيه قناطر  
عظيمة أحدثها المرحوم الحاج محمد علي باشا وكلها  
في مديرية المنوفية

ثم المنصورة ومنية غمر والزقازيق وهي مشهورة  
بجمع مع تجارة القطن والتل الكبير وأبو حماد  
وأبو كبير وبليس والابراهيمية والعريش وهي  
حد بلاد مصر من جهة الشرق

ثم قليوب وبنا العسل وطوخ الملق  
ثم بندر الجيزة على الشاطئ الغربي من النيل وشهرته  
بالأهرامات

ثم البدشين ومائة رهينة وسقارة المشهورة  
بالا تار القديمة وأقدم الأهرام

ثم زاوية المصاوب وبني سوييف ومدينة الفيوم  
ذات الجنائن والبساتين وسنورس والعجميين  
واللاهون

ثم منية ابن خصيب وعلوط والقشن وبني مزار  
وقلوصة والروضة واسموط وطحطاوملوى  
ومنفة لوط وجرجا وسوهاج وقنا وفرشوط والقصر  
وأبوالخجاج المشهورة بكثرة الأتار وارمنت واسنا  
وادفو واسوان وهي آخر مدن الصعيد ومنها  
يتدفق أول شلالات النيل

ثم القصير وهي ساحل على البحر الأحمر

(مسائل متنوعة)

س ما هي منطقة القطر المصري وما هي  
أرضه

ج هذا الاقليم معدود من أقاليم المنطقة المعتدلة

وارضه جيدة المصوبة بخصوص الوجه البحرى  
 لانه منحصر بين فرعى النيل والمطرية قليل بالنسبة  
 للبلاد الاجنبية ولذلك كانت خصوبته قاصرة على  
 فبضان النيل

سـ في أى زمن ابتداء زيادة النيل  
 ج ابتداء زيادة النيل تكون في ابلة احدى  
 عشرة من شهر بؤنه القمطى وجبر الخليج في أوائل  
 مسرى ويمكث بعد ذلك ثلاثة اشهر  
 ثم يأخذ في الصليب ثم في التقصان الى ان يصل  
 درجة التهربق في أوائل شهر بؤنه  
 سـ ماهى محصولات الزراعة بذلك القطر

ج القمح والفول والعدس والذرة والشعير  
 والسمسم والقطن والدخان وقصب السكر والنبالة  
 والقرطم والترمس والحصى والحبة السوداء

والخنازير والافاعي وما أشبه ذلك  
 سه ما هي الحيوانات الوحشية بهذا القطر  
 ج هي جاهوس البحر بأسوان وما فرقها والتماسيح  
 من فوق أسس حيط والضبع والمسلوف والفسر  
 واليربوع والتملح والدنس والغزال وما أشبه ذلك  
 سه ما هي بحيرات مصر

ج هي بحيرة المنزلة بقرب دمياط وبحيرة البرلس  
 بقرب البرلس وبحيرة اتكو بقرب اتكو  
 وبحيرة المعدي بقرب طيبة المعدي بين رشيد وأبي  
 بكر وبحيرة صرير بقرب أسكندرية وبحيرة  
 الاسماعيلية وكان اسمها القديم بحيرة التماسيح  
 وبحيرة سيديوم وهما الآن من ترعة السويس  
 بين الاسماعيلية وترعة السويس وبحيرة الطرانة  
 بديرية بحيرة يخرج منها الطرون وبحيرة قارون



في مديرية الفيوم  
سه ما هي أنهر مصر

ج ايسر بمصر الانهر واحد وهو النيل المبارك يمر  
من وسطها ويتفرع الى فرعين من ابتداء فم البحر  
المسمى بالقنطرة الخيرية الفرع الشرقي يصب في  
البحر الابيض من جهة دمياط والفرع الغربي من  
جهة رشيد

سه كم في مصر من الترع

ج الترع بمصر كثيرة سيما في الوجه البحري وذلك  
لرى الاراضى وجميعها ممتدة من النيل وكلها  
تتدفق في بحر يق النيل مائة وثلاثة عشر وهى  
التي تسمى فيها السفن طول السنة وتستعمل لنقل  
المحصولات والبضائع من جميع الجهات التي ايسر  
بها سكك الحديد وهى ترعة الوادى والشرقاوية

وبحرم و بئر والبحر الـ غير وبحر شيمير والـ باجورية  
وبحرم سـ عـ بدو ترعة الصـ عـ بدى والمـ حـ مودية  
والخطاطبة والـ تـ ر وبحر يوسف والـ ابراهيمية

الكلام على سودان مصر

المسمى ببلاد النوبة

سـ ماهى حدود بلاد النوبة

ج حدودها من جهة الشمال مصر ومن جهة  
الغرب البادية الكبرى وكردفان ودارفور ومن  
الجنوب بلاد الحبش ومن الشرق البحر الاحمر

سـ الى كم قسم تنقسم بلاد النوبة

ج تنقسم الى خمس مديريات وهى مديرية  
الخرطوم ومديرية بربر ومديرية القاصـ  
ومديرية سنار ومديرية دنقلا

سـ ماهى انهر بلاد النوبة

ج ليس به الأنهر واحد وهو مجمع الأنهر الأيضر  
والأنهر الأزرق المتكون منهم أنهر النيل  
س ما هي مدن النوبة الشهيرة

ج هي الخرطوم وهي محل إقامة حكماء  
السودان وسنار وشندي والتاكة ودندلة  
س ما هي البلاد التي ألحقت بحكومة مصر في  
عهد أفندينا الخديو اسمعيل باشا

ج هي حكمداية الساحل الشرقي من البحر  
الأحمر من ابتداء السويس وشرق إلى مارراء  
بربرة

س ما هي المدن الأصلية التي ينطأ الحكمداية  
ج هي سواكن ومهوع وبربرة  
(باقي ولايات أفريقيا)

س ما هي الأربع ولايات التي في شمال أفريقيا

ج هي يالة ط-راباس الغرب وتحتها طراباس  
 وايالة تونس ومختاتونس وبلاد الجزائر وتحتها  
 الجزائر ومماكة مراكش وهي الغرب الجواني  
 وتحتها مراكش

س ما هي السبع ولايات التي في الوسط  
 ج هي الصحراء والبادية الكبرى وبلاد مستغنيا  
 ومدنها الاصلية سن لويس وقبولك وقبو وغينا  
 الشمالية ومدنها الاصلية قوماسي وابومي وبني  
 وكاتيجا وبلاد العبيد ومدنها الاصلية سيجو  
 وتنبيكتو وسقطور وبرنو وقبة والنوبا  
 ومدنها الاصلية دنقلة وسنار والحبس وتحتها  
 جندار ومماكة عادل وكريها زيلع  
 س ما هي التسعة التي في الجنوب  
 ج هي غينا الجنوبية ومدنها الاصلية سنسل

ودورو بلاد الهوننتوت ورأس عشم الخـ  
 وتحتها الكاب وبلاد مونوموتبا اوسوفاله وتحتها  
 سوفاله وبلاد مونونيسق ومدنها الاصليمة  
 مونونيسق وموسريله وشيكوى والزنجبار  
 وتحتها سيلنده

سـ كم بحار افرريقية

ج أربعة وهي البحر الابيض المتوسط جهة  
 الشمال والمحيط الاطلسي في جهة الغرب والمحيط  
 الاكبر جهة الجنوب وبحر الهند جهة الشرق  
 سـ كم في افرريقية من الخلجان

ج أربعة خلجان وهي سرنه وقابس في البحر  
 الابيض المتوسط وخليج غينا في المحيط الاطلسي  
 وخليج العربي والبحر الاحمر في بحر الهند  
 سـ كم في افرريقية من الجزائر

ج ثلاث عشرة سبعة منها في المحيط الاطلسي في  
وهي جزائر سوره وجزيرة ملاير وجزائر كاريبا  
وجزائر الرأس الاخضر وجزائر خليج غينيا وجزائر  
الصعود وجزيرة سنغالييه

ثم ستة في البحر الهندي وهي جزيرة سقطرة  
وجزائر صبلة وجزيرة زنجبار وجزائر القمر  
جزيرة مداغشقر وجزائر الماسكارين وأشهرها  
جزيرة ديويون او بربون وجزيرة فرانسوا  
او موريس وجزيرة ريديغ  
(رؤس أفريقية)

س كم رؤس أفريقية

ج خمسة عشر وهي رأس بون وسبعة في بلاد  
مراكش والرأس الأبيض في العمراء والرأس  
الاخضر ورأس سانت ماري والرأس الاجر في

سنغينيا ورؤس بله والثلاثة رؤس في بلاد غينيا  
 الشمالية ورؤس لويس ونجرو في بلاد غينيا  
 الجنوبية ورؤس عشم الخير ورؤس المملكات في  
 حكومة الكاب ورؤس دالغادوف بلاد موزمبيق  
 ورؤس جردافوري في شرق مملكة عادل ورؤس نتال  
 في شمال جزيرة مداغشقر

(جبال افريقية)

سه كم في افريقية من الجبال

ح فيها اربع سلاسل اصلية وهي جبل اطلس على  
 طول بلاد الغرب وجبال كنغ بين السودان  
 وغينيا الشمالية وجبال لوبانه في الجنوب الشرقى  
 من افريقية وجبال مداغشقر في الجزيرة المسماة  
 بهذا الاسم

(في بحيرات افريقية)

سـ كم بحيرة في أفريقيا

ج ستة وهي بحيرة شاميه لاداله ودان وبحيرة  
دنبعة بالمشة وبحيرة نجاتسي في غرب بلاد  
موزنيق وبحيرات اوكروه وطنجيكه ونغامي  
في البتعة المجهولة

(انهر أفريقيا)

سـ كم أنهر افريقية

ج سبعة \* منها نهر يصب في البحر الأبيض المتوسط  
وهو نهر النيل وخمسة تصب في المحيط الاطلسي  
وهي نهر سنغال وغبي ونهر ديوليبا والنهر  
والسائر والاوروج ونهر يصب في بحر الهند  
وهو نهر زمبزه

(آسيا)

(ولايات آسيا)



س كم ولايات آسيا

ج احدى عشرة واحدة منها في الشمال وهو  
سبيريا اوروسية آسيا وتختها طبلستان  
وأربعة في الوسط وهي تركية آسيا ومدنها  
الاصليّة ازمير وحلب ودمشق والقدس وبغداد  
وبلاد التركستان او القنار المستقلة ومدنها  
بخارا وسمرقند وخيوة ومملكة الصين وتختها بكين  
ومملكة يابونية وتختها يندو وستة في الجنوب وهي  
بلاد العرب ومدنها الاصليّة مكة المشرفة والمدينة  
المنورة على ما كنها افضل الصلاة والسلام

وبلاد الهيم وتختها طهران

وبلاد افغانستان وتختها قابول والبلوچستان  
وتختها كبلات والهندستان ومدنها الاصليّة  
كالكتهدلى وبونه وكشمير والهندستان

او البحيث جزيرة التي خلف نهر الكند ومدينها  
آوه وهو وسيجون وبنكوك وماني  
(بحار آسيا)

س كم في آسيا من البحار  
ج ثلاثة عشر أربعة كبيرة وتسعة صغيرة اما  
الاربعة الكبيرة فهي البحر المتجمد جهة الشمال  
والبحر الابيض المتوسط جهة الغرب وبحر الهند  
جهة الجنوب والمحيط الاكبر جهة الشرق  
واما التسعة الصغيرة فهي بحر قزوين والبحر الاسود  
وبحر مرمره والارخبيل جهة الغرب وبحر الصين  
والبحر الاصفر وبحر يابونيا وبحر كندا وبحر  
بيرنغ جهة الشرق

(بوغازات آسيا)

س كم في آسيا من البوغازات

ج تسعة وهي بوغاز اسلامبول والاردانيل وهو  
 على غرب آسيا ما بين تركيا واوروبا وتركية آسيا  
 و بوغاز باب المندب في جنوب آسيا ما بين بلاد  
 العرب وأفريقية و بوغاز هرموس بين بلاد العرب  
 و بلاد الحجاز و بوغاز بلخ في جنوب الهندستان  
 و بوغاز ما في في جنوب الهند الصينية و بوغاز كوره  
 بين الصين و يابونيا و كم التتار بين جزيرة شوكا  
 و بلاد سميريا و بوغاز جهرنغ بين آسيا و امريكا  
 (الخليجان)

سـ كم في آسيا من الخليجان  
 ج عشرة وهي خليج العرب او البحر الاحمر في جنوب  
 آسيا و الخليج الفارسي و خليج عمان و خليج بنغال في  
 بحر الهند من جهة المشرق و خليج سيام و خليج

تتكان في بحر الصين وخليج بشلي في البحر الاصفر  
 وخليج قشنة في بحر اركسك وخليج نادير في بحر  
 هرنغ وخليج آوى في المحيط المتجمد جهة الشمال  
 (الجزائر)

سـ كم في اسيا من الجزائر  
 جـ تسع عشرة جزيرة أو مجموع جزائر ثلاث منها  
 في البحر الابيض المتوسط وهي جزائر اسبورا دس  
 وجزيرة رودس وجزيرة قبرس وواحدة في الخليج  
 الناصي وهي مجموع جزائر البحرين وست في بحر  
 الهند وهي جزيرة بلباي وجزائر اكديو وجزائر  
 ماديوه وجزيرة ميلان وجزائر اندامان وجزائر  
 نيقوبار ثم ثلاث في بحر الصين وهي جزيرة جينان  
 جزيرة هونغ كنغ وجزيرة مكاء وخمس في المحيط  
 الاكبر وهي جزيرة قزموز وجزائر ايو كيو وجزائر

يابونيا وجزيرة شوفه او صقليا وجزائر كوريل  
 وواحدة في المحيط المتجمد الشمالى وهى جزائر  
 ليا كون او سيبيريا الجديدة

(البحيث جزائر)

سـ كم فى آسيا من البحوث جزائر  
 ج ثمانية منها أربعة كبيرة وأربعة صغيرة  
 أما الأربعة الكبيرة فهى الأناضول فى التركية  
 وجزيرة العرب وجنوب الهندستان والهند  
 الصينى

وأما الأربعة الصغيرة فهى جزائر آت على غرب  
 الهندستان وبحيث جزيرة ملقى فى جنوب الهند  
 الصينى وقوره فى شرق الصين وكشتى كد على شرق  
 سيبيريا

(الرؤس)

سـ كم رؤس آسيا

ج سبعة وهي رأس بابا على غرب تركية آسيا  
ورأس باب المنذب ورأس القاط في جنوب بلاد  
العرب ورأس كومورين في جنوب الهندستان  
ورأس رومانيا في جنوب بحيت جزيرة ماني والرأس  
الشرقي على شرق سيبيريا والرأس الشمالي على  
شمالها

(الجبـال)

سـ كم جبال آسيا

ج اثنتا عشرة سلسلة وهي جبـل قوقازة بين البحر  
الاسود وبحر قزوين وجبال اورال بين روسية  
اوروبا وسيبيريا وجبل التاي بين سيبيريا ومملكة  
الصين وجبال بولور بين التركستان ومملكة الصين  
وجبال منغولنغ وجبال جاديـار في مملكة الصين

وجبال هيمالاية بين الصين والهندستان وجبل  
طور درس اوليانان في تركية آسيا وجبال الوند  
بين تركية آسيا وبلاد الهند وجبال العارض في  
بلاد العرب وجبال جانس في الهندستان

### (البحيرات)

سـ كم في آسيا من البحيرات  
ج اثنتا عشرة وهي بحيرات شاني وبلكاني  
ويكال في بلاد سيبيريا وبحيرة وان وبحيرة اسقلبيت  
أو البحر الميت في تركية آسيا وبحيرة ال في  
التركستان وبحيرات سيزان وكوكوفور وبلته  
وتنغ تنغ في ملكة الصين وبحيرة ارميه في بلاد الهند  
وبحيرة سره في بلاد افغهاستان

### (الانهر)

سـ كم في آسيا من الانهر

ح ثمانية عشر وهي نهر اوبو نهر بني ساي ونهر  
اينه تصب في المحيط المتجمد

ثم نهر لامو ويصب في بحرا ككسك ونهر هو انجي هو  
ونهر كينغ يصب بان في البحر الاصفر ونهر ميكنغ  
ومينام يصب بان في بحر الصين ونهر سلون ونهر  
راودي ونهر برهما يترو نهر الكنك وجود افاري  
وككسك تصب في خليج بنغال ونهر اليند  
او الاندوي يصب في خليج عمان وثمة العرب يصب  
في الخليج الفارسي وسيحون وجيكون يصبان في  
بحيرة ارال

(الانهارات)

سه كم في آسيا من الانهارات

ج ستة وهي الطبول والارتيش يصبان في نهر اوبي  
ونهر بخارا يصب في نهر بني ساي ونهر الجمنسة



بصر في نهر الككن ونهر پنجاب يصب في نهر السند  
ودجلة والنرات يكو ناز نهر شاء العرب  
(اور ويا)

س كم ولايات اور ويا  
ج خمس عشرة منها اربع في الشمال وست في الوسط  
وخمس في الجنوب

س ما هي الاربع التي في الشمال  
ج هي بلاد الالب ك ايزوتختها لندره وبلاد  
دانمارق وتختها كوينهاج وبلاد السويد وتختها  
استنم وبلاد الروس وتختها سانت بطرسبورغ  
س ما هي الست التي في الوسط

ج هـ هي فرانسا وتختها باريس والبلجيكية  
وتختها بروكسيل والفلانك وتختها هاي وبلاد  
زوبشره ومناخها الشهيرة برن وبال وجنيوره

وانحسا وتختها اويانه  
 وبلاد المانيا وتختها براين  
 سه ما هي النهر التي في الجنوب  
 ج هي البرتغال وتختها السبونة واسبانيا وتختها  
 مدريد واطاليا وتختها رومه والتركية وتختها  
 اسلامبول وبلاد اليونان وتختها اثينه  
 سه كم في اوروپا من البحار  
 ج خمسة عشر دولة كبيرة واثناعشر صغيرة  
 سه ما هي الثلاثة الكبيرة  
 ج هي البحر المتجمد جهة الشمال والبحر  
 لاطلانتيقي جهة الغرب والبحر الابيض المتوسط  
 جهة الجنوب  
 سه ما هي الاثناعشر الصغيرة  
 ج هي البحر الابيض واصله من المحيط المتجمد

و بحر باطيق و بحر الشمال و بحر المانش و بحر  
 ارلندة و اصلها من المحيط الاطلانطيقي و البحر  
 الادرياتيقي و بحر اليونان و بحر الارخبيل و بحر  
 مصر و البحر الاسود و بحر ازاقي و اصلها من  
 البحر الابيض المتوسط و بحر قزوين و ليس متصلا  
 بشئ من البحور

(بوغازات اوروپا)

سـ كم في اوروپا من البوغازات  
 ج ستة عشر نهائسة في الشمال و سبعة في  
 الجنوب

سـ ما هي النعم التي في الشمال  
 ج هي بوغاز و يجاتس في شمال الروسيه و بوغاز  
 سكاشرالك و كاتيجات و بوغاز السند و باط الكبير  
 و باط الصغير بين بحر باطيق و بحر الشمال و بوغاز

بادکاس بین انکلاترہ و فرانسا و خلیج الشمال  
و خلیج سنت جورجی بین بحر اراندہ و المحيط  
الاطلانیقی

سہ ماہی السبعة التي في الجنوب

ج ہی بوغاز جبل الطارق بین اسپانیاء و افریقہ  
و بوغاز بونیفاسیو بین جزیرہ قرصقہ و جزیرہ  
دینیامبر و بوغاز سینہ فی جنوب ایتالیا و بوغاز  
اترنت بین بحر الیونان و البحر الادریاتیقی و بوغاز  
الدردانیل او جالی پولی ما بین الارخبیل و بحر  
مرمرہ و بوغاز اسلابول بین بحر مرمرہ و البحر  
الاسود و بوغاز بنی قلعة بین البحر الاسود و بحر  
ازاق

(خلجان اوروپا)

سہ کم فی اوروپا من الخلیجان

ج عشرة وهي خليج بثنى وخليج فنانة وخليج ريغا  
 أوليغوف في بحر باطيق وخليج دوى درز في بحر  
 الشمال وخليج غسقونية في المحيط الاطلاطيقي  
 وخليج امون وخليج جاتس في البحر الابيض المتوسط  
 وخليج تارنت وخليج ايبنت في بحر امون وخليج  
 سلاين في الارخبيل

(جزائر اوروپا)

س كجزائر اوروپا

ج احدى وستون جزيرة او مجموع جزائر خم  
 منها في المحيط المتجمد وهي جزيرة اسبتيبورغ  
 وزمبله البلديده وجزيرة وييجاتس وجزيرة  
 كابلوف وجزائر لوفودان

ثم أربع عشرة في المحيط منها اثنان كبيرتان وهي  
 اسلنده وبريتانيا الكبرى وارلند وحدى عشرة

صغيرة وهي جزائر فير وهوشتلند وجزائر الاركاند  
 وجزائر هيريد ووسان وغر ووقص وييليسل  
 وفوارموتيه وجزيرة الاله وجزيرة راي وجزيرة  
 البرون

ثم عشر في البحر الابيض المتوسط منها ثلاث كبيرة  
 وهي جزيرة قرصه وسردينا وسيسيليا وسبع  
 صغيرة وهي جزيرة فورمان طبره وألويوسه  
 ومبورقة وسفرقة وجزيرة البه وجزائر ايمباري  
 وجزيرة مالطه

ثم احدى عشرة في بحر بلطيق وهي جزيرة آلتند  
 وداغو وويظله وجوتلند واوانلد وبرنهم  
 وروغان وفالماير ولاند وصيدوفيويني  
 ثم ثلاث في بحر الشمال وهي جزيرة سانت دهاغو لاند  
 وتكسيل

ثم ثلاث في بحر المنش وهي جزيرة وغطا وجرنازي  
و بوسای

ثم اثنتان في بحر رارامده وهما جزيرة مان  
وانجاسای

ثم واحدة في البحر الادرياتيقي وهي مجموع جزائر  
ال لريان

ثم ست في بحر اليونان وهي جزيرة كورفو  
وبا كسو وسنت مور وتيا كي وسيفالونييه  
وزته

ثم ست في الارخبيل وهي جزيرة مانوس وسكيرو  
واوبه اونجيريون وجزائر الكلا دوجزيرة  
شيريفغو وجزيرة كريد

(بحيث جزائر اوروپا)

سه كم في اوروپا س البحر حيث جزائر

ح ستة منها ثلاثة كبيرة وثلاثة صغيرة

سـ ما هي الثلاثة الكبيرة

ح هي بلاد اسويج وبلاد لابونيا بالرئيسيه ثم

واسبانيا و الامورغال وملكه ايطاليا

سـ ما هي الثلاثة الصغيرة

ح هي الجوتلنديه - لادد انمارقه و مورديه - بلاد

اليونان والقرميه - بلاد الروميه

(برازخ اوروپا)

سـ كم في اوروپا من البرازخ

ج فيها اثنان وهما برزخ قورته - بين مورده

والارض القارة وبرزخ بير  $\equiv$  و بين القرم

والروميه

(رؤس اوروپا)

سـ كم هي رؤس اوروپا



ج رؤس اوروپا احد عشر وهى رؤس  
 نورد-كين فى شمال اسويج ورأس ميزان فى  
 الجنوب الغربى من اراند-د-ورأس اند-د-مند فى  
 الجنوب الغربى من بريمانيا الكبرى ورأس  
 فينيس-تير فى غرب اس-بانيا ورأس سار ونسان  
 فى الجنوب الغربى من البورنغال ورأس طرف  
 الغار فى جنوب اسبانيا ورأس قرصقه فى شمال  
 جزيرة قرصقه ورأس قولادا فى جنوب جزيرة  
 سردينيا ورأس بسارو فى جنوب سيسليا ورأس  
 سباروتو فى جنوب ايطاليا ورأس متمان فى  
 جنوب موره

(جبال اوروپا)

س- كم فى اوروپا من سلاسل الجبال  
 ج ثمان عشرة تسع كبيرة وتسع صغيرة

سہ ماہی التسع الكبيرة

ج ہی جبال دیکھیلان اوسکندینا وہ بین بلاد  
اسویج و نروج و جبال اورال بین اورو پاو آسیا  
و جبل قوقازہ بین البحر الاسود و بحر قز بین و جبال  
بلکان فی ترکیستہ و جبال کر باتہ فی مملکتہ الفسا  
و جبال الالب بین ایتالیا و فرانسا و الزویشہ  
والامانیہ و جبال بنان فی ایتالیا و جبال پیرینیہ  
بین فرانسا و اسپانیہ و جبال ایبریہ فی اسپانیہ

سہ ماہی التسع الصغيرة

ج ہی جبال فوج و جبال سیمویانہ و جبال اورنہ  
بنرانسا و جبل شورابین فرانسا و زویشہ و جبال  
کنٹابرس و سیارہ استرلا و سیارہ اوسا  
و جبال الطولید و سیارہ موریہ و سیارہ نیفادہ  
باسپانیہ

(برا کین اوروپا)

سہ کم ہی برا کین اوروپا

ج ہی تِسلَاة جِبِل ھکلا فی اسلندہ ویزوف

بقرب نابلی بایط الباو جبِل اتنا بسیا

(بحیرات اوروپا)

سہ کم ہی بحیرات اوروپا

ج ہی ثلاث و عشرون بحیرة شہیرة منہا تـسع فی

فی ولايات الشمال وسبع فی الوسط وسبع فی

الجنوب

سہ ماہی التسعة التي فی الشمال

ح ہی بحیرات ونیرو ویترومیلار فی بلاد اسویج

وصایہ رلادوغہ وبلان اویلو وألمان ویبوس

فی بلاد الروسیہ

سہ ماہی البحیرات السبع التي فی الوسط

ج هي بحيرات نوفشا تال ولوسر نه وز ور مخ يه لاد  
 الزو يشره وفرانسا وبحيرة قنس تنس بين الزو يشره  
 والمانيا وبحيرة جنينوره بين الزو يشره وفرانسا  
 وبحيرة نوز يادل وبلا تون في بلاد النمسا

سه ما هي السبع التي في الجنوب

ج هي بحيرات ماچور وقومه وغسرده وبهروز  
 وباسينه وسيلانو بايطاليا وبحيرة زنته بالتركية  
 (نهر اوروپا)

سه كم في اوروپا من الانهار

ج ستة وثلاثون وهي

نهر دوبا يسب في البحر الابيض  
 وستة تصب في بحر بلطيق وهي طورنيا وينو ودونه  
 ونهر نيامان ونهر روستول ونهر راو ير  
 وستة تصب في بحر الشمال وهي نهر البسه والوزير

والرين والموزواسكاوط والتاميز  
ثم نهر يصب في بحر المنش وهو نهر السين  
وعشرة تصب في المحيط وهي نهر شعنون وساورته  
والوار وجارون وانور ومنه وودور والتاج  
ونهر جواديانا  
وأربعة تصب في البحر الأبيض المتوسط وهي نهر  
ابرو والرون وارتون ونهر التبر  
واثنان يصبان في البحر الأدرياتيقي وهما نهر بون  
ونهر راريج وثلاثة تصب في البحر الأسود وهي نهر  
انطونه والدنيستر والدنيبر  
رواحدي تصب في بحر ازاك وهو نهر دون  
واثنان يصبان في بحر قزوين وهما نهر جلع واورال  
(نهرات أوروبا)  
سه كم في أوروبا من النهرات

ج ثلاثون نم - براوهي نم - يرالوج يصب في نهر  
 وستول وهرته يصب في نهر اودير والعار ونكير  
 وماين والموصل تصب في نهر الرين وسنبره يصب  
 في نهر الموز ويونه ومرن والواز تصب في نهر  
 السين والبروشير وويانه وميانه تصب في نهر الوار  
 والترن ولوط ودوردونييه تصب في نهر غادون  
 وساعون والعزير ودورانس تصب في نهر الرون  
 وتيزان يصب في نهر يو وعيزار وآين ودراوه  
 وساهو وتايس وبروت تصب في نهر الطونه  
 وبريزينه وبريه يصبان في نهر الدنير وكاما  
 يصب في نهر الدنستر

(امريكا)

س الى كم قسم تنقسم امريكا

ج الى قسمين وهما امريكا الشمالية وامريكا

الجنوبية يحدهم برزخ باناما  
 سـ كم في امريكا من الولايات  
 ج ست عشرة ست منها في الشمالية وعشر في  
 الجنوبية

سـ ما هي الست التي في امريكا الشمالية  
 ج هي امريكا الروسية وهي ارقب ل الجديدة  
 وغرونلند وتختها افردريكس هاب وبريتانيا الجديدة  
 وتختها كيبك والاقاليم المتحدة وتختها اوزتون  
 والمكسيك وتختها مكسيكو وبلاد غواتالا  
 او امريكا المتوسطة وتختها غواتالا

سـ ما هي العشر التي في امريكا الجنوبية  
 ج هي بلاد ~~بوليفيا~~ وهي عبارة عن مجموع  
 جمهوريات جرونايه الجديدة ووينة زويله وخط  
 الاستواء والجنوب وتختها سنتا في بونغاتا وكر كامس  
 وكتبو وبلاد جويانه ومدنها الاصليسة قاييز

ويارا مارينو

وباراماريو وستابريك أوجورجى طون  
 وبلا دبريزيله وتختار يو وچانبرو وبلا دبرو  
 وتختا ايماء وبلا دبرو والعليا وتختا كوكيزا كا أو  
 البلاطة وبلا دباراجواى وتختا السمسيون (اى  
 الصعود) \* وبلا داوروجواى وتختا امنقى وديو  
 وبلا دالبلاطة وتختا بونوس ايروس وبلا دشملى  
 وتختا سفت ياجو وبلا دبتاغونيا وهى قلية  
 السكن

سـ كم فى امريكا من البحار  
 ج ستة وهى المحيط المتجمد وبحر بافين فى الشمال  
 والبحر الاطلانطى وبحر جزائريه ليه جهة الشرق  
 والمحيط الاكبر وبحر بيرنغ جهة الغرب  
 سـ كم بوغازات امريكا

ح ثمانية وهى بوغاز بيرنغ بين اسيا وامريكا



وبوغازات اشكستر وراويس وهدرن في شمال  
بريتانيا الجديدة وبوغاز بلبل على نهرق بريتانيا  
الجديدة وبوغاز باهاما في الجنوب الشرقي من  
الاقاليم المجرمة وبوغازات مايجلان ولوماير في  
جنوب بتاغونيا

(خلجان امريكا)

س كم خلجان امريكا

ج سبعة عشر خمسة منها كبيرة واثناعشر صغيرة اما  
الخمس الكبيرة فهي خليج هدرن نائبي من بحر بافين  
وخليج سفت لوران نائبي من المحيط الاطلانطي  
وخليج مكسيك وخليج فنديا واس وأصلها من بحر  
جراتر انديله وخليج كاتشورنيا وأصله من المحيط الاكبر  
وأما الاثناعشر الصغيرة فهي خلجان فندي  
ودلاوادي وكيزيال وأصلها من المحيط

الاطلانطي

الاطلانطيقى على شرق الاقاليم المجتمعة رخلجان  
 داريان ومرا كايو وويابه واصلها من بحور جزائر  
 اتيميله على شمال كولومبيا وخليج القديسين على  
 جنوب بلاطة وخليج سنت جورجى على شرق  
 بتاغونيا واصلها كلها من المحيط الاطلانطيقى  
 رخلجان غوايا كيل وباناما على غرب كولومبيا  
 وخليج سنت فرانسيسكو وأمله من المحيط الاكبر  
 (جزائر امريكا)

سه كم جزائر امريكا

ح عشرون جزيرة

رهي جزير غرونلاند في المحيط المتجمد وجزائر  
 بحريافين

وسنة في المحيط الاطلانطيقى وهي جزائر خليج  
 سنت لوارن وجزائر اسانده الطويلة وجزائر

برموده وجزائر لوكاى وجزائر انتيلا الكبرى  
 وجزائر انتيلا الصغرى وسبعة فى المحيط الاكبر  
 فى الجنوب وهى جورجيا الجديدة وجزائر فالكلاند  
 ارميلوينيه وارخبيل ماچلان او ارض النار  
 وارخبيل ميردنيو وجزائر شيلواى وجزائر جون  
 فرندز وجزائر جلابغوس  
 ثم أربعة فى المحيط الاكبر جهة الشمال وهى  
 جزائر رويال جيبودى وارخبيل كوادره وونيكير  
 وجزيرة كديالك وجزائر الوطين ثم جزائر بحر  
 برنغ

(بحيث جزائر امريكا)

سـ كم بحيث جزائر امريكا

ج ستة وهى بحيث جزيرة لبرادور وايقوصيا  
 الجديدة او كاديافى برتانيا الجديدة وبحيث جزيرة

فلوريدا في الجنوب الشرقي من الاقاليم المجمعة  
وكاليفورنيا الجنوبية وبحيث جزيرة بوكتان في  
بلاد المكسيك وبحيث جزيرة الاسكا في امريكا  
الروسية

(رؤس امريكا)

سـ كم رأس بأمريكا

جـ بها اثنا عشر منها تسعة في الشرق وهي  
رأس فرويل في جنوب جرونلند ورأس  
واستخلم وكرلوس في بلاد لابر دور ورأس سبله في  
جنوب ايتوصيا الجديدة ورأس طنشيه في  
جنوب فلوريدا ورأس كاتوش في الشمال الشرقي  
من يوقا طان ورأس سانت روش على شرق برينيه  
ورأس فروارد على الطرف الجنوبي من امريكا  
الجنوبية ورأس هرن على جنوب ارجييل

## ماجلان

تمثلة في الغرب وهي الرأس الايض على  
شمال بلاد برووراس سنت لوكاس على  
جنوب كاليفورنيا الجنوبية والرأس الغربي على  
غرب امريكا الروسية امام الرأس الشرقي الكائن  
في آسيا

## (جبال امريكا)

س كم هي جبال امريكا

ج سبع سلاسل اصلية وهي جبال اللوغاني في  
الاقليم الممتدة وجبال روشو وجبال سراورد  
وسراوس ومنه بربر وسراماردي تمتد بامريكا  
الشمالية من الشمال الى الجنوب وجبل كردلير  
الهند يمتد في امريكا الجنوبية من الشمال الى  
الجنوب ثم جبال برينيه

(براكين امريكا)

سـ كم في امريكا من البراكين

ح خمسة وهي بركان سنت ايلي في امريكا الروسية

وبركان بوبوكانبيل في بلاد مكسيكـ بلاد بركان

كونوبكسي وبركان اراكويه في بلاد برو

(بحيرات امريكا)

سـ كم بامريكا من البحيرات

ج احدى عشرة وهي بحيرة العبدو بحيرة ونيج

في زيبانيا الجديدة والبحيرات العليا وبحيرة

ميشيغان وهورون وارياواتاريو في شمال الاقاليم

الجمجمة وبحيرة نيسكا اجاني امريكا المتوسطة

وهي كلها في امريكا الشمالية واما التي بامريكا

الجنوبية فهي بحيرة مارا كاييوفي كولومبيا

وبحيرة تيني كاييوني بروبولوبيا وبحيرة سباتوس

ش جنوب بربز به

سـ كم في امريكا من الانهر

ح ثلاثة عشر سبعة منها في امريكا الشمالية

وهي نهر مكسي يصب في بحر الشمال ونهر نلسون

يصب في جون هدرسن ونهر سنت لوران يصب في

المحيط الاطلسي ونهر ميسيسيبي ونهر ريو دالورنه

يصبان في خليج مكسيك ونهر كولومبيا او ريفرون

يصب في المحيط الاكبر ونهر كواردو يصب في خليج

كاليفورنيا

وستة في امريكا الجنوبية وهي نهر دالين يصب

في بحر جزائرا قبله ونهر اوريغون ونهر امزون

ونهر توكتان ونهر سنت فرنسيسكو ونهر بلاطة

تصب في المحيط الاطلسي

(نهرات امريكا)

سه کم فی امر یکا سن النهرات

ج خمسة عشر وهي ميسوري واهيورار كنداس  
والنهر الاخر تصب في نهر مسيبی ثم لو خيال له  
ور يوفجرو وماديره وطوبياور واكسجوتصب في  
نهر امزون ثم كاسكارا الموصل بين نهيرات  
اورينوك وريونجرو وامتزون ثم ارنجباي يصب  
في نهر نو كفتان ونهر برجنای وبارانا وبلقمایو  
واورد وجواي يتكون منها نهر بلاطة  
الاقیانوس

سه کم فی قسم نونازيه من مجمع الجزائر

ج أربعة وهي جزائر السند وجزائر سلب  
ومولوك وفيلبين

سه ماهی الجزائر الشهيرة التي في مجموع السند

ج هي ياره وتختها بقاويه وسومته وسلبها



الاصابة ثم وبنغ وبلنغ ثم برينروبال وعباوه  
وقاوارس وعباوتور

سـ ماهي الجزائر الشهيرة التي في موع مولوك

ح هي جبلولوبور ووكريام وافيوان

سـ ماهي الجزائر المشهورة في مجموع فيلايين

ح هي جزيرة لوسون وتحت مايل وجزيرة مينا دانا

وتحت ماينداوا وسبلا نغان وجزيرة بلوان

سـ ماهي أقسام استراليا

ح هي هوانده الجديدة أو استراليا الحقيقية

وجزيرة ديامان وغينا الجديدة وارانده الجديدة

وبريتانيا الجديدة وجزائر سلامون وهربريدام

الجديدة أو رخبيل روح القدس وكاليدنيا

الجديدة وزيلنده الجديدة

سـ الى كم ثم تنقسم البولينيز

ج افد كرونيز، وبولونيز، الحنيقية  
 اما **كرونيز** فانهم اتحتوى على جزائر يونين  
 وحرم بوس او ارخبيل ما جـ لان جزائر اريان  
 و جزائر بابو و جزائر كارواين و ارخبيل انون  
 و جزائر الجراو و جزائر جنهـ و اما بولونيز،  
 الحنيقية فتحتوى على جزائر سـ و دوش و مر كيز  
 و جزائر المـ لاجين و جزائر ويني و جزائر  
 تنجاو الاسباب و جزائر تاهيتي او الجمعية و ارخبيل  
 الجزائر الواطية و جزائر البحر الردي و الارخبيل  
 الخطر

بسم الله على آلائه والصلاة والسلام على خاتم  
 انبيائه يقول المتوسل الى الله بالجلال الفاروق  
 ابراهيم عبد الغفار الدسوقي خادماً تصحيح كتب  
 الطباعة أعانه الله على مشاق هذه الصنعة تم

بعون رب البرية طبع شتمصر الجغرافيه بدار  
 الطباعة العاصيه ذات التيسيرات الباهره  
 المتوفرة دواعي مجدها المشرقة كواكب بعدها  
 في ظل من تعطرت الافواه بلباب ثنائيه وبلغ سن  
 كل وصف جبل حدائقه رب المآثر الشهيره  
 والمحاسن الغزيره سيد كل امير ووالي بهجة  
 الايام والايام الى سلاله السرايا الصناديد وارث  
 الملوك الاماجيد وبالعطاء الجزيل عزيز  
 مصر الحديثو اسمعيل ابرح عمه بانبجاله  
 الكواكب واشبهه اولى المناقب لاسيما رب  
 المعارف المشهوره والعارف المشكوره من  
 هو بالحق انشاء حقيق سمعته محمد باشا توفيق  
 ثم الوزير صمو الكمال ومظفر الجلال والجلال

رب القطننة واللمعية سعادة حسين باش  
 ناظر الجهادية ثم حضرة ثالث الانجبال المعداد  
 من فحول الرجال من الشمس به البهاء انما  
 دواتلو حسن باشا لازالت الايام مشرقة بشمس  
 علاهم والليالي منيرة بيدور حلاهم وكان  
 طبعه الرائق وتمثله الفائق مشهولابادرتسر  
 خاطبته المعالي باياك أعني سعادة حسين بك حسني  
 ونظارة وكماله السالك جاد مبداه من عليه  
 احاسن أخلاقه ثنى حضرة محمد أفندي حسني  
 وملاحظة ذي الرأي المسدد حضرة أبي العيين  
 أفندي أحمد وكان تمام تمثله وكمال تحصيله  
 في اواسط ذي القعدة الحرام سنة الف ومائتين  
 وتسعين من هجرة من أظلمته الغمام صلى الله عليه

وعلى آله وكل فامج على منواله  
 ما اشرق الفيران وتوالى  
 الجديدان  
 تم

